

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 49 (1969)
Heft: 4: La situation monétaire internationale

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Banque pour le Développement Commercial

Trade Development Bank

Capital et réserves : 72.000.000 francs suisses

Siège social :	Genève	16, place de la Fusterie
Succursales :	Chiasso	25, Corso San Gottardo
	Londres	21, Aldermanbury - E. C. 2
Bureaux de représentation :	Paris	Rue de Lubeck 30
	Beyrouth	Rue Allenby
	Sao Paulo	212 rua 15 de Novembro
	Rio de Janeiro	Rua Sete de Setembro 54-5º andar
	Buenos Aires	Florida 890 - Piso 26
Banque associée :	Republic National Bank of New York	452, Fifth Avenue, New York, N. Y. 10018 Member Federal Reserve System Member Federal Deposit Insurance Corporation
Sociétés sœurs :	Banque de Crédit National S. A. L.	Rue Allenby, Beyrouth
	Banco de Santos S. A.	
	Banco Safra de Desenvolvimento S. A.	212 rua 15 de Novembro, Sao Paulo, S. P.

vous assiste efficacement
dans toutes vos affaires
bancaires internationales

BANQUE FRANÇAISE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Capital et Réserves : F. 67.792.000

21, boulevard Haussmann — PARIS-9^e

Agences :

BORDEAUX — LE HAVRE — LILLE — LYON
MARSEILLE — NANTES — ROUBAIX
STRASBOURG — TOULOUSE

Correspondants dans tous les pays étrangers

Financement des opérations d'Importation et d'Exportation avec l'Étranger et les Pays d'Outre-mer

BANQUE DE LIECHTENSTEIN

Total du bilan au 31 septembre 1969 : Fr. s. 444.000.000

BANQUE COMMERCIALE ET DE GÉRANCE DE FORTUNES

BANK IN LIECHTENSTEIN

FL. 9490 — VADUZ

Tél. (075) 2.11.12

2.36.61

Télex 77.865

77.895 Bourse

SOCIÉTÉ BANCAIRE DE GENÈVE

Fondée en 1935

**Toutes opérations
de banque**

GENÈVE

6, place de la Synagogue

Téléphone : 25 42 20

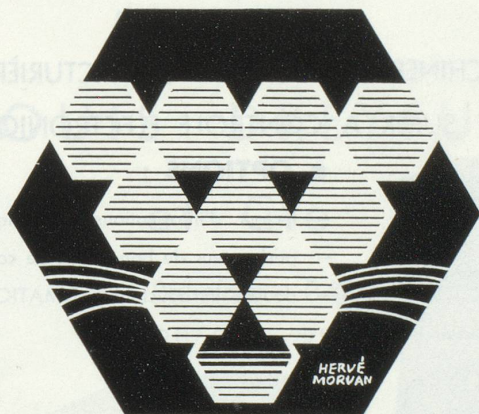
Télex : 22 201

foire internationale de Lyon

14-23 mars 1970

MARCHÉ sans frontières

Beauté - Santé - Relaxation • Camping - Caravaning - Nautisme • Chauffage - Sanitaire - Équipement Ménager • Équipement de Bureau - Informatique • Équipement des Commerces - Stockage, Emballage et Conditionnement • Industries et Métiers d'Art - Articles pour Cadeaux - Luminaire - Bimbeloterie • Matériel Agricole et Forestier • Matériel pour Blanchisserie - Pressing - Confection - Machines à coudre et à tricoter • Matériel de Génie Civil, Travaux Publics et de Bâtiment - Engins de Manutention • Matériel de Protection et Sécurité • Matériaux de Second Œuvre et de décoration - Chalets, Villas, Constructions préfabriquées • Meubles de Jardins - Parasols, etc. • Participations Officielles Françaises



et Étrangères • Produits alimentaires et Matériel pour l'Alimentation • Promoteurs Immobiliers - Sociétés de Crédit Immobilier • Quincaillerie - Ménage - Outillage - Robinetterie • Revêtements de Sols et de Murs • Sociétés de Services • Tourisme - Sports - Loisirs

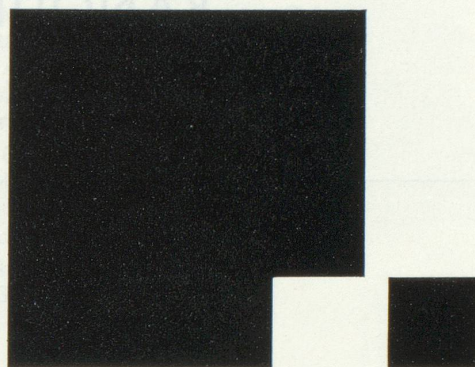
La FOIRE DE LYON 1970 comportera en outre dans le Palais de la Mécanique : Les Machines-outils, Sondage, Électricité industrielle.

SALON INTERNATIONAL DE LA QUINCAILLERIE
du 20 au 23 MARS 1970 - (RÉSERVÉ AUX PROFESSIONNELS)

Renseignements :

69-LYON 6^e Palais des Congrès, Tél. 24-29-61 - Telex 33056 FOIRLYO-LYON
75-PARIS-8^e 136, boulevard Haussmann - Téléphone : 924-68-50

Compagnie Bancaire
525.25.25



Crédits à l'équipement professionnel. **U.F.B.**

Crédits à l'équipement des ménages et crédit automobile. **CETEM**

Crédits Immobiliers à court terme aux promoteurs et prêts immobiliers aux particuliers. **U.C.B.**

Prêts immobiliers à long terme - épargne-logement. **C.F.E.C.**

Participation financière à des opérations immobilières. **SINVIM**

Crédits-bail (leasing) pour matériel d'équipement professionnel. **LOCABAIL**

Location et crédit-bail (leasing) d'immeubles à usage industriel et commercial. **LOCABAIL IMMOBILIER**

Étude et réalisation de tous équipements commerciaux et zones industrielles. **SEGECE**

BUREAUX : Angers, Angoulême, Avignon, Bordeaux, Brest, Caen, Clermont-Ferrand, Compiègne, Dijon, Grenoble, Le Havre, Lille, Lorient, Lyon, Marseille, Metz, Montpellier, Nancy, Nantes, Nice, Orléans, Pau, Reims, Rennes, Rouen, Strasbourg, Toulon, Toulouse, Tours, Troyes, Paris-Havre, Paris-Magenta, Paris-Maine, Kremlin-Bicêtre, (Champigny, Levallois).

compagnie bancaire ■.25, avenue Kléber, Paris-16^e

CRÉDIT DU NORD

LA GRANDE
BANQUE FRANÇAISE
DU SECTEUR PRIVÉ

LILLE

28, place Rihour
Télex n° 81.007
82.417

PARIS

59, boulevard Haussmann (8°)
Télex n° 29.302

HERMES

— UNE GAMME DE MACHINES COMPTABLES ET FACTURIÈRES

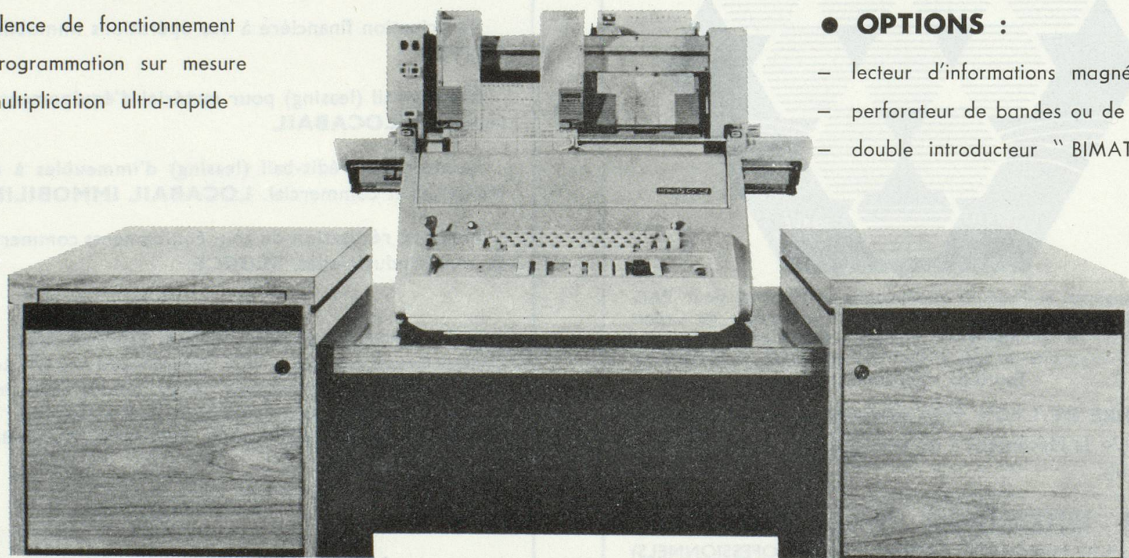
● AVANTAGES :

- silence de fonctionnement
- programmation sur mesure
- multiplication ultra-rapide

C-3 SUPER ET **F-3** SUPER A CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

● OPTIONS :

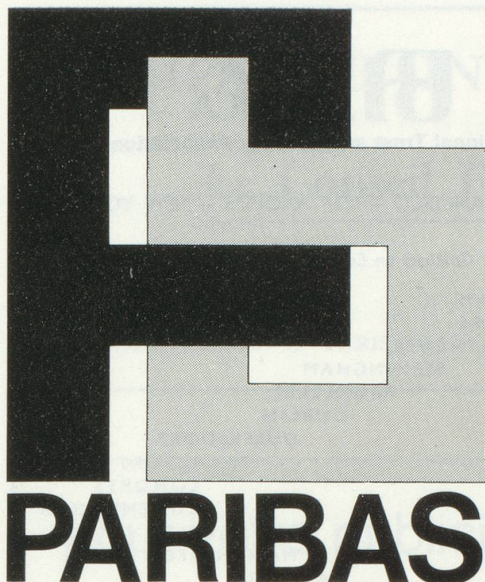
- lecteur d'informations magnétiques
- perforateur de bandes ou de cartes
- double introducteur "BIMATIC"



HERMES PAILLARD S.A.

DÉPARTEMENT MACHINES COMPTABLES ET MAGASIN D'EXPOSITION :
2, place du Théâtre-Français, PARIS-1^{er} — Tél 742-31-56

Liste des concessionnaires régionaux et documentation sur demande



Grâce à l'étendue de ses relations internationales

la BANQUE DE PARIS & DES PAYS-BAS

3, rue d'Antin, PARIS 2^e, tél. : 073.16.00

réalise toutes opérations bancaires, commerciales, financières

Financement d'implantations à l'étranger.

Mises en contact et négociations en France et en Suisse.

Financement d'exportations et crédits complémentaires.

Filiales, Succursales, Agences, Représentations
et Correspondants dans le monde entier

BANQUE DE PARIS & DES PAYS-BAS SUISSE S.A.
GENEVE ; 6 rue de Hollande, tél. : 022 24 72 00

Succursales ou Agences en France :

PARIS, LYON, MARSEILLE, TOULOUSE,
NICE, CANNES, AVIGNON...

BANQUE LOUIS DREYFUS et Cie

6, rue Rabelais - PARIS 8^e

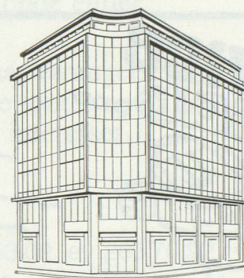
Tél. 359.07-59 et 225.70-85

Financement de transactions commerciales
internationales

Études de participations et d'investissements en France
et à l'étranger

Toutes opérations bancaires et financières

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER



Toutes opérations de banque
aux meilleures conditions

CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT LAUSANNE

Lucens, Morges, Renens, St-Prex, Vevey

19 agents régionaux dans le canton de Vaud

	avec intuition.....
	avec plaisir...
	vous choisirez CB
	 CB Camille Bloch pour celui qui apprécie le bon chocolat

BANK OF AMERICA
 National Trust and Savings Association

SAN FRANCISCO — LOS ANGELES — NEW YORK

Guichets en Europe :

AMSTERDAM
 ANVERS
 ATHÈNES
 BIRMINGHAM
 BRUXELLES
 DUBLIN
 DÜSSELDORF
 FRANCFORT
 LONDRES
 LUXEMBOURG
 LYON
 MANCHESTER
 MARSEILLE
 MUNICH
 PARIS
 ROTTERDAM
 VIENNE
 ZÜRICH

PARIS : 28, place Vendôme (1^{er})
LYON : 3, rue Victor-Hugo (2^e)
MARSEILLE : 24, place Castellane (6^e)
ZÜRICH : Börsenstrasse 16

service rapide...



à l'import et à l'export
 avec suisse, pays du
 marché commun et reste
 du monde.

A. CHARPIOT & C^{ie}
 TRANSPORTS INTERNATIONAUX

siège social:
 DELLE (90) 18 bis - 18 ter, avenue de la Gare
 tél. : 29.10.06 télex : 35 946

BELFORT (90) 18, rue Denfert-Rochereau
 tél. : 28.40.15 - télex : 35 946

ST LOUIS (68) 18, rue de la Paix
 tél. : 5.91 et 5.19 télex : 87 882

BONCOURT (Suisse) Case postale 28
 tél. : 7.56.31

BALE 13 Postfach 7
 Commissionnaire en douane n° 3104

agence de voyages

RMB

**ROULEMENTS
 MINIATURES SA
 BIENNE SUISSE**



Le petit
 roulement
 pour
 les grandes
 performances

Représentants:
Sté WILLIAM BAEHNI & C^{ie}
 147, rue Armand-Silvestre
 92 COURBEVOIE
 Tél. 333.46-54

COMPAGNIE INTERNATIONALE DE BANQUE

Le Conseil Financier du Chef d'Entreprise

42, RUE LA BOÉTIE - 75 - PARIS (8°)

TÉLÉPHONE : 225-40-30
359-98-51

TÉLÉGR. : COINBA-PARIS
TELEX : COINBA 28.645 F

pour votre publicité dans tous les pays étrangers

RIPSA

Représentations Internationales de Publicité S.A.

met à votre service

- ses techniciens de la publicité sous toutes ses formes
- ses agents dans le monde entier

vous propose

- d'analyser les marchés étrangers
- d'étudier les devis de toutes opérations publicitaires susceptibles de vous intéresser.

9, Faubourg Saint-Honoré - PARIS 8° - Tél. 265.53.09 et 265.70.92

RIPSA est le représentant exclusif pour la France de PUBLICITAS S.A. Siège Social : 12, avenue des Toises, LAUSANNE (Suisse)



BANQUE INTERNATIONALE POUR L'AFRIQUE OCCIDENTALE B. I. A. O.

Société anonyme au capital de 60.000.000 de F. - Siège social : 9, avenue de Messine, PARIS-8°
Téléphone : Carnot 94-00

Agence à Marseille : 7, cours Pierre-Puget — Agence à Bordeaux : 28, rue Ferrère
Agence à Ajaccio : 32, cours Napoléon — Agence à Le Vigean (Gironde)

Agences en Afrique Tropicale et au Nigéria : République Islamique de Mauritanie, République du Sénégal, République du Mali, République de Haute-Volta, République du Dahomey, République de Côte d'Ivoire, République du Niger, République Fédérale du Nigéria, République du Togo, République du Congo, République Gabonaise, République Centrafricaine, République du Tchad, République Fédérale du Cameroun.

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE A VOTRE SERVICE EN AFRIQUE, EN FRANCE, DANS LE MONDE

Rapprochement et Fusion des Entreprises Européennes

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE EUROPÉENNE



LUXEMBOURG
PARIS

Banque de crédit à long et moyen terme
S.F.E. — 20, rue de la Paix — Paris 2^e



**BANQUE CANTONALE
DE BERNE**

Berne, Bundesplatz Tél. 22 27 01 45 succursales et agences

COLLÈGE ALPIN DE MORGINS

(Valais) - Alt. 1400 m

INTERNAT POUR JEUNES GENS

- Sections : primaire - classique - moderne - scientifique - commerciale. Programmes suisses et français.
- Cours de langue française pour élèves de langue étrangère.
- Cours de vacances d'été (français - rattrapages).
- Petites classes de 5 à 10 élèves — enseignement individualisé — tous les sports d'été et d'hiver — climat sain.

Tél. (025) 8 31 71

ÉCOLE PRIVÉE TOURNESOL

3780 Gstaad 1050 m

Direction : M. et M^{me} Müllener-Hess

30 garçons et filles 5 à 12 ans

Enseignement complet en français et en anglais.
Sport d'été : tennis, équitation, natation.
Sport d'hiver : ski et patin.
Cours d'été : 1^{er} juillet au 31 juillet.

Complete education in french or english.
Summer sports : tennis, riding and swimming.
Wintersports : ski-ing and skating.
Summercourse starting July 1. ending July 31.

Französisch oder englisches Schulprogramm.
Sommersport : Tennis, Reiten und Schwimmen.
Wintersport : Skifahren und Schlittschuhlaufen.
Sommerkurs : 1. Juli bis 31. Juli.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS
TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, tél. : 105

PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENTral 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

ÉCOLE DU RHÔNE

ENSEIGNEMENT LITTÉRAIRE
ET COMMERCIAL

Membre de l'Association genevoise
des Écoles privées

2, rue Vallin, 2^e étage

GENÈVE

Téléphone :
32.46.20

★
LITTÉRATURE
FRANÇAIS
CORRESPONDANCE
FRANÇAISE
LANGUES

★
STÉNO
DACTYLO
DROIT
COMMERCIAL
COMPTABILITÉ

BANQUE DE L'UNION PARISIENNE C.F.C.B.



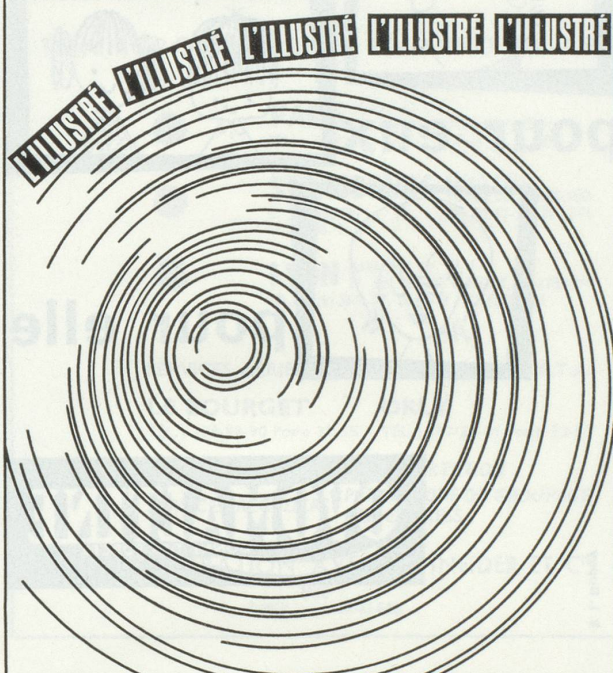
S. A. au capital de 80.002.500 F

Siège social : 6 et 8, boulevard Haussmann - PARIS-9^e

**TECHNIQUE BANCAIRE
EXPÉRIENCE FINANCIÈRE**

Plus de 200 guichets en France — Correspondants dans le monde entier

POUR ÊTRE AU COURANT,
POUR TENIR AU COURANT:



25 à 120
pièces
par min.



**BEURRE
FROMAGE
ICE-CREAM**
ET TOUS PRODUITS
ALIMENTAIRES.



**des
produits laitiers**

Plusieurs modèles
pour toutes productions

MOULEUSES EMBALLEUSES AUTOMATIQUES
pour le BEURRE

CONDITIONNEMENT EN RÉCIPIENTS
PLASTIQUES par " RÉGENT 640 "

Installations complètes pour :
fromages en boîtes, réalisées par
les constructeurs spécialistes pour
les plus grandes maisons mondiales

KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C^o S. A. GENÈVE



**LLOYDS BANK
EUROPE
LIMITED**

LONDRES · PARIS · MONTE CARLO
GENÈVE · ZURICH
AMSTERDAM · ROTTERDAM

Pour toutes vos affaires bancaires
tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS
LLOYDS BANK (BELGIUM) S.A.



BANQUE DE L'INDOCHINE



S. A. au Capital de F. 367.125.000 — 96, boulevard Haussmann — PARIS (8°)
Téléphone : 387.48-00 — Adresse Télégraphique : INDOCHINE

SUCCURSALES ET AGENCES : Lausanne, 10, avenue de la Gare, Nice, Londres, Vientiane, Bangkok, Singapour, Kuala-Lumpur, Hongkong, Tokyo, Nouméa, Port-Vila, Luganville, Papeete, Uturoa, Djibouti, Djeddah, Alkhobar.

FILIALES : Banque Française de l'Asie (Paris, Saïgon), French Bank of Southern Africa Ltd, (Johannesburg, Port-Elisabeth, Durban, Capetown, East-London, Prétoria, Londres), Banque Française pour le Commerce (Paris, Marseille, Lyon, Montpellier, Saïgon, Cholon, Khanh-Hung, Tananarive, Tamatave).

BANQUES AFFILIÉES : Société Centrale de Banque - Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud - French American Banking Corporation - Banque Sabbag - Banque Etebarate Iran.

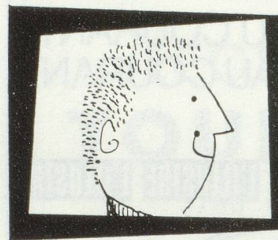
HOTEL

LANCASTER

7, RUE DE BERRI-PARIS

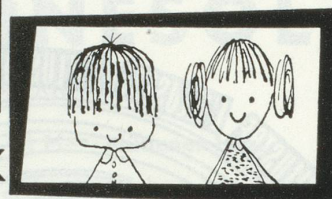
CHAMPS-ÉLYSÉES

ADRESSE TÉLÉGR. OTELANCAST-PARIS
DIR. ÉMILE WOLF



pour lui

pour eux



pour elle

OVOMALTINE
DONNE DES FORCES

R. L. Dupuy

GIVAUDAN

Bureaux à Paris : 36, rue Ampère - PARIS 17° - Tél. : 227.90-20

Matières premières et colorants pour
PARFUMERIE • SAVONNERIE • COSMÉTIQUE

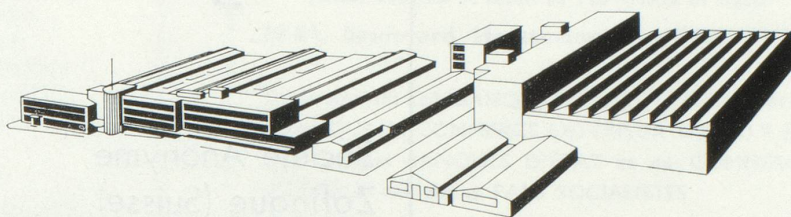


J. BOBST & FILS S.A.

Fabrique de machines pour
l'impression et le façonnage
du papier et du carton

1001 Lausanne 1 - Suisse

Bureaux à PARIS: 10-12, rue de Reims (XIII^e) Tél.: 420.41-69, 420.92-39, 420.82-86



MARAI

COMMISSIONNAIRES AGRÉÉS EN DOUANE

TRANSPORTS INTERNATIONAUX



PARIS MARAIS ET C^{ie}
31, RUE DE TRÉVISE, 75-PARIS-9^e
Tél. : 770-73-59 + TÉLEX N° 26.309



STRASBOURG MARAIS FRÈRES
23, RUE DU MARAIS-VERT
67-STRASBOURG - Tél. : (88) 32-10-52, 32-12-75
TÉLEX. 88.19



LYON MARAIS ET C^{ie}
29, RUE DU BAT D'ARGENT, 69-LYON-1^{er}
Tél. : (78) 28-15-07, 28-62-13 - TÉLEX 33.501

SERVICES AÉRIENS - AGENT AGRÉÉ I.A.T.A.

LE BOURGET ORLY

Tél. : 208-98-90 Poste 31-55 Tél. : 587-51-41 Poste 33-63

A L'IMPORTATION ET A L'EXPORTATION

SERVICES RÉGULIERS { PAR WAGONS DE GROUPAGE
PAR EXPRESS

EN COLLABORATION AVEC SCHNEIDER ET C^{ie}

ZÜRICH BÂLE
SAINT-GALL

**BANQUE
ODIER
BUNGNER
COURVOISIER
ET C^{ie}**

OBC

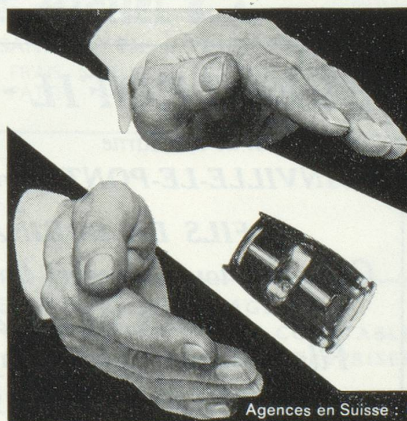
Société Anonyme au Capital de 13.200.000 F

57, Avenue d'Iéna — PARIS (XVI^e)

**Toutes opérations de banque,
de change et de bourse**

Parking : 34, Rue Jean-Giraudoux

Tél. : 553.39.69 +



Roulez sans soucis...

La DAS, défense automobile suisse,
vous garantit une protection juridique
intégrale, en Suisse et à l'étranger.

Maximum de garanties
Primes modiques



Agences en Suisse : Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Lugano, Saint-Gall, Zurich

Siegfried

Fabrique de
produits chimiques-
pharmaceutiques.

Société Anonyme
Zofingue (Suisse)



Représentation générale
pour la France :

M. Larrieu
31, rue Coquillière
75-Paris 1^{er}

Étude et réalisation
de synthèses nouvelles.

Confiez-nous
vos problèmes
pour fabrication
à façon.

BANQUE DE LA CITÉ

12, avenue Matignon - 45, rue François-I^{er}, PARIS-8^e

tél. : 225.42-93

Télex 28869

Membres de l'Association Cité :

Au Pays Basque :
BANQUE HISPANO FRANÇAISE

Sur la Côte d'Azur : BANQUE LAIR

Dans le Nord : BANQUE ROY

Crédits immobiliers :
SOCIÉTÉ FINANCIÈRE SUISSE ET FRANÇAISE

Crédits d'équipement : CRÉDHIFRA



DE LA RANCHERAYE & C^{ie}

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS
INTERNATIONAUX

Services réguliers par route pour la Suisse
Déménagements

Groupage meubles et transports objets d'Art

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1^{er}

Tél. 073.68-00

ÉLECTROFIL - MAFIT

19, quai de la Marne

MACON

JOINVILLE-LE-PONT (Seine) (S.-&-L.)

FILS DE BOBINAGE

Cuivre et tous alliages, émaillés, guipés

FILS DE LITZ

Fils et câbles sous thermoplastiques,
sous silicone et câbles de compensation



LANDIS & GYR

- Compteurs d'électricité
- Disjoncteurs de branchement
- Horloges de commande — Relais
- Télécommandes — Télémessures
- Contrôle et régulation de chauffage
- Indicateurs de taxes téléphoniques
- Mesure et contrôle en physique nucléaire

LANDIS & GYR

Société à Responsabilité Limitée au capital de 4.000.000 F
 Siège Social & Usine : Direction Commerciale :
 B. P. 208 153, rue de Rome, **PARIS-17^e**
(03)-MONTLUÇON Tél. : (1).227.91-32

BANQUE COMMERCIALE POUR L'EUROPE DU NORD

Société Anonyme au capital de 100 Millions de Francs

79-81, boulevard Haussmann — PARIS-VIII^e

Correspondant de la BANQUE D'ÉTAT DE L'U.R.S.S. et de
 la BANQUE du COMMERCE EXTÉRIEUR DE L'U.R.S.S.
 ainsi que des BANQUES D'ÉTAT et du COMMERCE
 EXTÉRIEUR des autres PAYS SOCIALISTES

Spécialisée dans le financement des échanges EST-OUEST

LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SEEGMULLER & C^{ie}

VOUS OFFRENT LEURS
 SERVICES DE GROUPAGES ROUTIERS
 DIRECTS - RÉGULIERS - RAPIDES

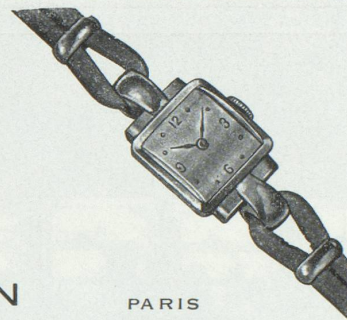
BALE - PARIS
PARIS - BALE

avec leurs prolongements sur toute la Suisse et toute la France.

PARIS-9^e, 52, rue de la Chaussée-d'Antin — Tél. 526-09-00 et 874-33-95
 Télex 23 976 — Service 118

BALE, Centralbahnstrasse 17 — Tél. 34-74-40 — Télex 62 176

JOAILLERIE
 HORLOGERIE
 BIJOUTERIE
 ORFÈVRE



F. SENN

13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG 56-78

Michel

L. E. MICHEL S. A.

MALLEY-LAUSANNE - Tél. : (021) 24.85.14
 JUS DE FRUITS FRAIS, NATURELS ET CONCENTRÉS
 PULPES — PÂTES — ÉCORCES DE FRUITS

FORESTIÈRE DE L'EST

**BOIS — PANNEAUX — CONTREPLAQUÉ
MOULURES**

GROS ET DÉTAIL



20 bis, avenue Lowendal - 15^e — 734.70.75

BUREAUX :

85, boulevard Murat, - 16^e — 288.89.84

EXPERTISES ET ARBITRAGES
 ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET COMPTABLE
 CONTRÔLE ET ADMINISTRATION D'ENTREPRISES
 TOUTES QUESTIONS FISCALES
 COMPTABILITÉS PAR CARTES PERFORÉES

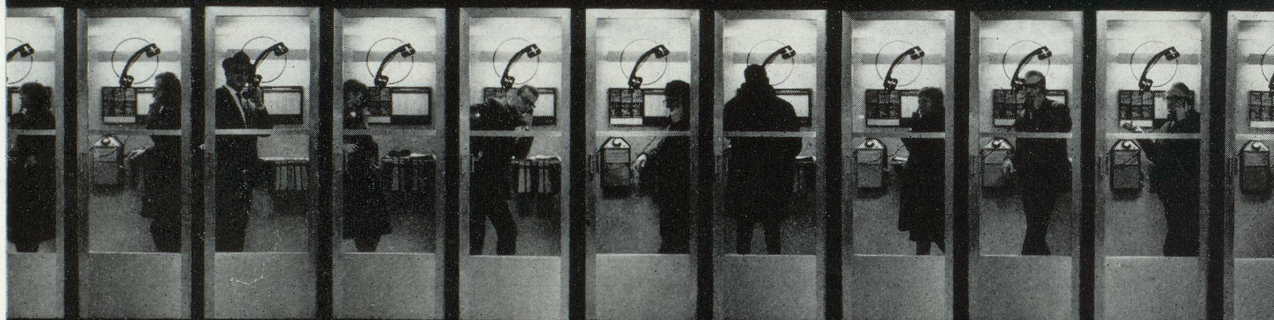
Société Fiduciaire
BOURQUIN Frères et BERAN

SOCIÉTÉ ANONYME

Maison fondée en 1892

26, Corratier, Genève Téléphone 25.62.10

Le cuivre relie



Ces gens, comme des millions d'autres; au delà des continents, en tout temps. Une merveille de la technique. Au départ, le cuivre et ses alliages, les fils, profils, tubes et produits laminés, tels qu'ils sont fabriqués par les usines métallurgiques suisses. Dans les télécommunications, les transmissions d'énergie électrique et l'appareillage, le cuivre est roi.



ASSOCIATION MÉTALLURGIQUE SA BERNE:

BOILLAT SA RECONVILIER

USINES MÉTALLURGIQUES SA DORNACH

USINES MÉTALLURGIQUES SUISSES SELVE & CIE THOUNE

LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

est présente

en SUISSE : ZURICH (CH-8022) 1, Bleicherweg

en ALLEMAGNE : COLOGNE (5) 17-19, Unter-Sachsenhausen

KARLSRUHE I (75) 160-162, Kaiserstrasse

KEHL (764) 80, Hauptstrasse

OFFENBOURG (76) 84-86, Hauptstrasse

SARREBRUCK (66) 32, Bahnhofstrasse

FRANCFORT (6000) 1, Biebergasse

(bureau de représentation)

au LUXEMBOURG : LUXEMBOURG 15, avenue de l'Esplanade

par l'intermédiaire de la

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ALSACIENNE DE BANQUE

S. A. fondée en 1881

Siège social à Strasbourg

sous la raison sociale :

ALLGEMEINE ELSAESSISCHE BANKGESELLSCHAFT

La course aux exportations est engagée.

Swissair vous la fera gagner en Extrême-Orient

Industriels, hommes d'affaires! Découvrir de nouveaux débouchés pour exporter, c'est-à-dire vendre davantage, est pour vous une nécessité absolue, impérative. Les marchés d'Extrême-Orient sont de ceux qu'il vous est impossible de négliger. Vous devez multiplier vos contacts commerciaux, donc vos voyages d'affaires. Sur place, vous serez tellement plus efficaces! Mais faites vite, car vos concurrents, eux non plus, ne restent pas inactifs.

SWISSAIR, réseau mondial Jet, vous "offre" **chaque semaine plus de 160 vols en Extrême-Orient**; profitez de son implantation. Partout, vous trouverez des représentants SWISSAIR parlant plusieurs langues dont celle du pays bien sûr (l'Anglais ne suffit pas toujours).

Sur demande à nos services, vous trouverez à l'aérodrome de Tokyo vos propres cartes de visite imprimées en caractères japonais. Cela peut vous sembler un simple détail, mais nous, SWISSAIR, nous savons que c'est de ce genre de dé-

tail que peut dépendre la réussite de vos contacts.

Le "SACO SERVICE" SWISSAIR ("Sample Collection Service") prend en charge les échantillons et collections qui vous accompagnent pour faciliter les contrôles, formalités douanières, dépôts de caution..., en votre nom. Quant à votre fret, export ou import, il voyagera aussi rapidement que vous à bord de nos DC-8.

Ne laissez pas vos concurrents s'implanter en Extrême-Orient avant vous, n'hésitez pas à utiliser la **nouvelle route express DC-8 SWISSAIR** vers l'Extrême-Orient. (Genève-Bombay direct)

de PARIS	Départ 16 h.
ou MULHOUSE/BALE	Départ 16 h. 45
ou GENÈVE	Départ 18 h. 35
↓ BOMBAY	Arrivée 7 h. 05
↘	BANGKOK, HONGKONG, TOKYO

SWISSAIR

Paris : 38, Avenue de l'Opéra
Orly Aéroport
Nice : Aéroport Nice Côte d'Azur
Park Hôtel 6, Av Gustave V
Lyon : 1, rue des quatre chapeaux
Grenoble : 90, Cours de la Libération
Strasbourg : 9, place Kleber
Mulhouse : 18, rue du Sauvage

Tél. : 742-91-89
Tél. : 587-51-41
Tél. : 86-87-10
Tél. : 80-29-51
Tél. : 37-31-03
Tél. : 96-12-80
Tél. : 32-75-52
Tél. : 46-51-50

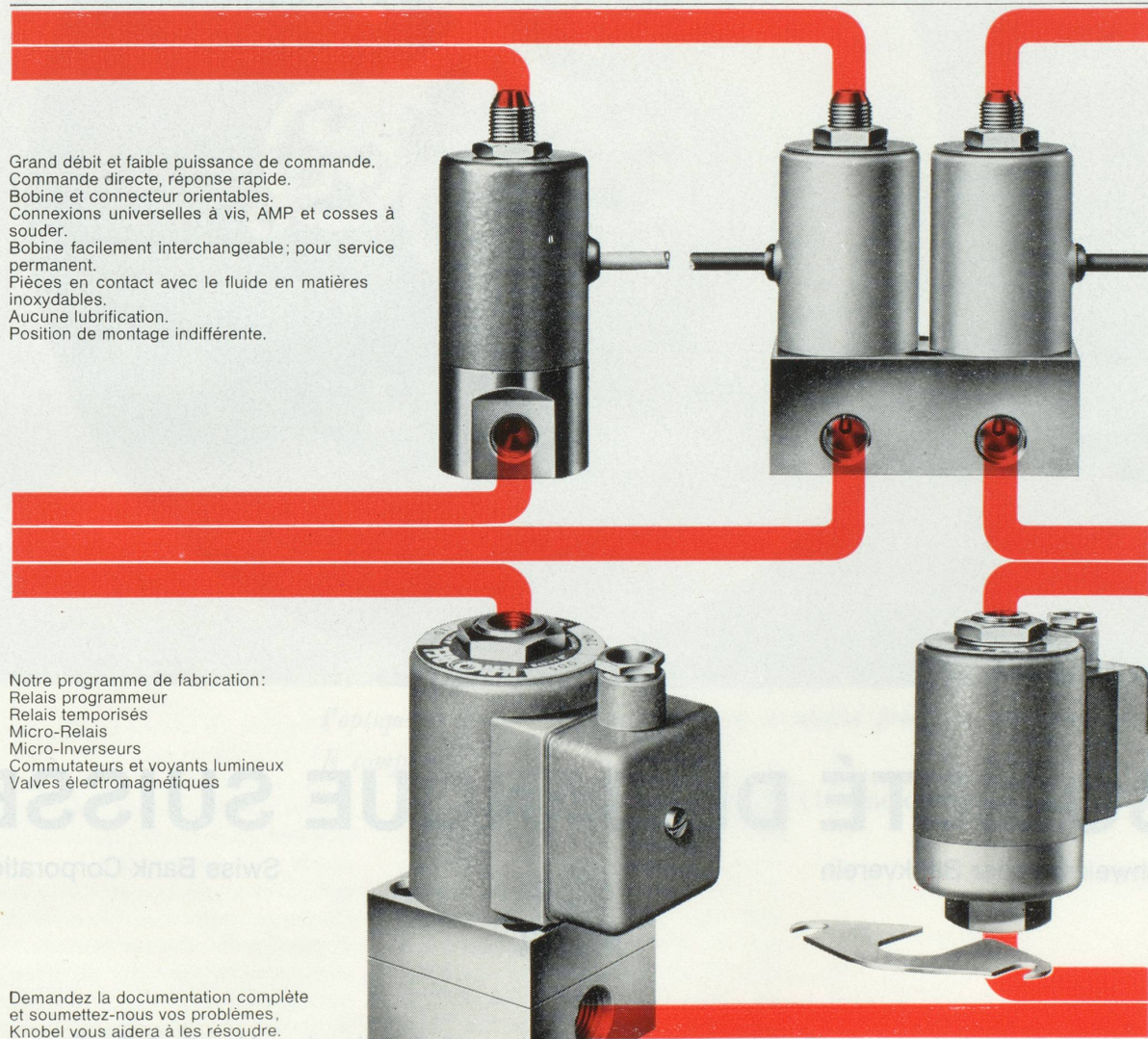
Je désire recevoir des renseignements complets sur
les vols SWISSAIR et les voyages d'affaires
vers l'Extrême-Orient.

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____
Profession _____

F. Knobel & Cie
Constructions électromécaniques
Saint-Dié (Vosges-France)
Téléphone 56 24 11

KNOBEL

Qualité, longévité, économie. ***
Facteurs importants pour tout industriel.
Les électro-valves Knobel les réunissent.
Un essai vous en convaincra.

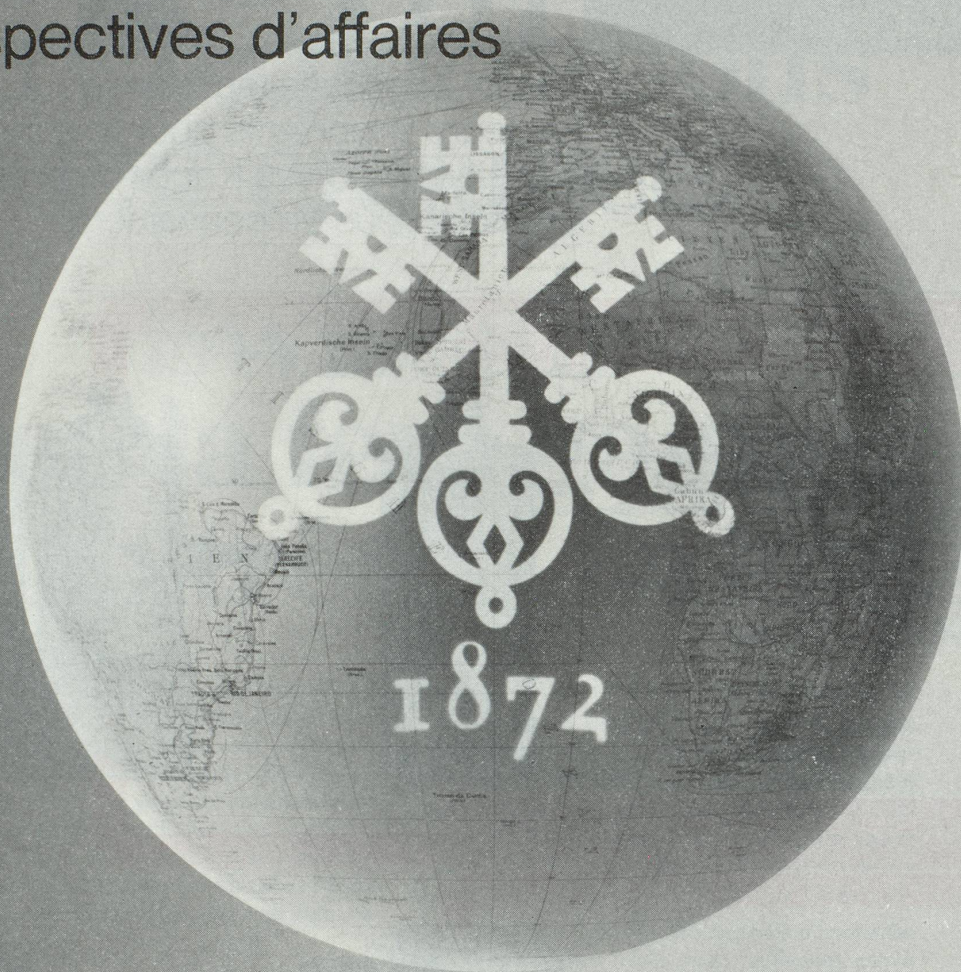


Grand débit et faible puissance de commande.
Commande directe, réponse rapide.
Bobine et connecteur orientables.
Connexions universelles à vis, AMP et cosses à souder.
Bobine facilement interchangeable; pour service permanent.
Pièces en contact avec le fluide en matières inoxydables.
Aucune lubrification.
Position de montage indifférente.

Notre programme de fabrication:
Relais programmeur
Relais temporisés
Micro-Relais
Micro-Inverseurs
Commutateurs et voyants lumineux
Valves électromagnétiques

Demandez la documentation complète
et soumettez-nous vos problèmes.
Knobel vous aidera à les résoudre.

Notre position-clé dans le monde
vous ouvre de nouvelles
perspectives d'affaires



SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Schweizerischer Bankverein

Swiss Bank Corporation



Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Zurich etc. (100 succursales en Suisse). Londres, New York, San Francisco.
Bureaux de représentation à Buenos Aires, Hong Kong, Johannesburg, Lima, Los Angeles, Madrid, Mexico,
Paris, Rio de Janeiro, São Paulo, Sydney, Tokyo. Filiales à Montréal, Nassau (Bahamas), Panama (R.P.), Toronto.

Représentation à Paris: 31, Avenue de l'Opéra - Téléphone 073 90.27